

RÖVID KÖZLEMÉNYEK

Földtani Közöny, Bull. of the Hungarian Geol. Soc. (1981) 111. 529–531

Kiegészítés a Nemzetközi Rétegtani Lexikon „Magyarország” kötete 2. kiadásának egyes kréta szócikkeihez

*Knauer József**

A Nemzetközi Rétegtani Lexikon „Magyarország” kötete (vol. 1. f. 9.) 1978-ban megjelent második kiadásában hivatkozás történik azokra az ÉNy-bakonyi bauxitkutató fúrásokra, amelyek főbb adatait OTTLIK Péter ismertette (1958). Közleményében e fúrások 1-től 13-ig folyamatos számozással szerepelnek, ez azonban nem azonos azzal a megjelöléssel, amellyel a Bauxitkutató Vállalat nyilvántartja ezeket a fúrásokat. A publikáció, valamint a lexikon megfelelő szócikkeinek könnyebb használata végett érdemesnek látszik megadni a számozás „megfejtését”.

Az 1–6. sz. fúrás megfelel sorrendben a Bm-1-6 jelű fúrásnak. A továbbiak:

- 7. fúrás = Bh-5
- 8. fúrás = Bh-3
- 9. fúrás = Bh-4
- 10. fúrás = Bh-1
- 11. fúrás = Bh-2
- 12. fúrás = Hb-1
- 13. fúrás = Hb-5

A Lexikon 78. oldalán a „Bakonyjákói szárazföldi rétegcsoport” ismertetésében a szócikk szerzője, GÓCZÁN Ferenc idézi OTTLIKOT: „Le sondage N° 13, situé au finage sud-est de Homokbödöge”, ez tehát a Hb-5 jelű fúrásra vonatkozik, akárcsak a következő idézet: „Au-dessous de la marne . . . d'argile ligniteuse.” Az ezt követő idézet: „Dans chaque . . .” viszont félreérthető, mivel általában a tárgyalt területre vonatkozik, maga a Hb-5 viszont műszaki okok miatt 316,4 m-ben a szárazföldi rétegcsoportban megállt, amint ezt OTTLIK P. a továbbiakban írja is (1958. p. 218. 2. bek.).

Érthető, hogy a homokbödögei 13. sz. fúrásnak nem voltak ismertek a mintái (ilyen jelű fúrás a mai napig nem mélyült), s így került be téves megállapítás a Lexikon 79. oldalára: „Parce que les échantillons du sondage Homokbödöge 13 n'existent plus, nous avons choisi pour coupe-type la succession traversée par le sondage de Bj 24.” A szóbanforgó, helyesen Hb-5 jelű fúrás mintaanyaga jelenleg is a Bauxitkutató Vállalat balatonalmádi központi mintaraktárában található.

Hasonló kérdés merül föl a Lexikon 163. oldalán, ahol a „Csingervölgyi korallos-molluszkumos agyagmárga” elterjedéséről van szó. Az ott idézett Hb-13

* Előadta az MFT Ősleánytan-Rétegtani Szakosztályának 1980. III. 19-i ülésén.

jelű fúrás, mint láttuk, a Hb-5-tel azonos. A Hb 1 viszont — a rétegsorok egyeztetése alapján — helyes megjelölésével szerepel, az OTTLIK P. féle 1. és 2. sz. fúrás (= Bm-1, -2) nem harántolta a csingervölgyi rétegeket. Nem harántolta azonban a Hb-2 sem, amely a képződmény elterjedésénél fel van tüntetve. Felmerülhet, hogy esetleg a Bh-2 jelű fúrásra gondolt a szócikk szerzője, azonban ez sem harántolta ezt a képződményt. A teljesség kedvéért álljanak itt a csingervölgyi rétegeket e területen harántolt fúrások: Bh-1, Bh-9, Bh-11. (Említendő, hogy ebbe a részbe sajtóhiba is csúszott: az Sn 598 jele helyesen Cn-598.)

Irodalom

- GÓCZÁN F. (1978): in: FÜLÖP J. et al.: Lexique Stratigraphique International vol. 1. Europe f. 9. Hongrie 2^e édition p. 78-80. (Bakonyjákó), p. 161-163. (Csingervölgy). Paris, CNRS kiadv.
 OTTLIK P. (1958): Adatok az Északi Bakony földtanához — Contributions to the geology of the Northern Bakony mountains. Földt. Köz. 88. 2. p. 215-220.

Supplément a certains mots-souches du Crétacé de la 2^e édition du volume „Hongrie” du Lexique Stratigraphique International

József Knauer

Dans la deuxième édition du volume „Hongrie” du Lexique Stratigraphique International (Vol. I. f. 9.) parue en 1978- on fait allusion à ces sondages de recherche de bauxite approfondis au NW du Bakony dont les données principales ont été publiées par Péter OTTLIK (1958). Dans sa publication ces sondages sont numérotés de 1 à 13 mais ce numérotage ne correspond pas à celui enregistré à l'Entreprise de Recherche de Bauxite. A l'intérêt de l'utilisation plus facile de l'article et des mots-souches correspondants du Lexique il semble intéressant présenter ici le „code” de ce numérotage.

Les sondages 1 à 6 correspondent en ordre aux sondages à signe Bm-1 à 6. Les suivants:

sondage	7.	=	Bh-5
sondage	8.	=	Bh-3
sondage	9.	=	Bh-4
sondage	10.	=	Bh-1
sondage	11.	=	Bh-2
sondage	12.	=	Hb-1
sondage	13.	=	Hb-5.

A la 78^e page du Lexique dans la description du „Groupe de couches continentales de Bakonyjákó” l'auteur du mot-souche — Ferenc GÓCZÁN — cite OTTLIK: „Le sondage N° 13, situé au finage sud-est de Homokbödöge”, celui-ci concerne alors le sondage Hb-5, de même la citation suivante: „Au-dessous de la marnes . . . d'argile ligniteuse.” Par contre on peut méconnaître la citation suivante: „Dans chaque . . .” cas celle-ci concerne en général le territoire traité, cependant le sondage Hb-5 à causes techniques a été arrêté à 316,4 m dans le groupe de couches continentales comme l'a écrit OTTLIK, P. (1958., p. 218., 2^s alinéa) dans la suite aussi.

Il est bien compréhensible que les échantillons du sondage 13 de Homokbödöge n'ont pas été connus (jusqu'aujourd'hui on n'a pas approfondi un sondage à tel signe) et c'était ainsi que la constatation erronée est parue à la 79^e page du Lexique: Parce que les échantillons du sondage Homokbödöge 13 n'existent plus, nous avons choisi pour coupe-type la succession traversée par le sondage Bj-24.” Les échantillons du sondage en question — à signe correct Hb-5 — se trouve actuellement aussi au dépôt d'échantillons central de l'Entreprise de Recherche de Bauxite à Balatonalmádi.

A la 163^e page du Lexique pose le même problème, ou il s'agit de la répartition de la „Marne argilleuse a Polyptères et Mollusques de Csingervölgy.” Comme nous l'avons vu le sondage Hb-13 là-cité correspond à Hb-5. Par contre d'après la corrélation des séries de couches, Hb-1 est indiqué sous le signe correct, les sondages 1 et 2 mentionnés par OTTLIK, P. (= Bm-1, -2) n'ont pas traversé les couches de Csingervölgy. Mais Hb-2 — indiqué à la réparation de la formation — ne les a traversé non plus. On peut supposer que l'auteur du mot-souche a pensé au sondage Bh-2 mais celui-ci n'a traversé la formation non plus. Pour la complexité voyons les sondages qui ont traversé les couches de Csingervölgy au territoire: Bh-1, Bh-9, Bh-11. (Il faut mentionner qu'une faute typographique est arrivée à cette partie: le signe de Sn 598 est correctement: Cn-598.)